

Pant.

feu Gar-gan-tu - a, Mon pè - - re; Car-pa - lin, Gym-naste, E-pis-té -

Pant.

-mon, Mes é - cuy - ers u - - nis tels qua - tre fils Ay - mon...

Pant.

Tous très con-nus à Thé-lè - - me-sur - Loire, Tous hu-mant

Pant.

bien le piot, l'a - mi, tu peux m'en croi - - - - re!

à Panurge. f

Pant. *Sieds-*

MALICORNE. *f* *Tous, s'inclinant.*
 Pan-ta-gru-el, mer-ci, De nous trai-ter ain-si!

CARPALIN. *f*
 Pan-ta-gru-el, mer-ci, De nous trai-ter ain-si!

GYMNASTE. *f*
 Pan-ta-gru-el, mer-ci, De nous trai-ter ain-si!

EPISTÉMON. *f*
 Pan-ta-gru-el, mer-ci, De nous trai-ter ain-si!

Modéré. Peu à peu la foule rentre.

Pant. *3*
 toi par-mi ces piots qu'Al-co-fri-bas rem-plis-se!..

Modéré. 104 = ♩

Panurge s'assied à côté de Pantagruel. Alcofribas remplit les piots.

cres.

PANTAGRUEL, observant Panurge, en riant. *f*

Mais quel est ce vi -

Pant.

- sa - ge de jau - nis - - - se? Nez long d'une aune et front d'en -

PANURGE. *f*

Hé! c'est le mot, car juste en ce mo - ment,

Pant.

- ter - re - ment?

P.

J'ai per - du ma fem - me, Co - lom - be, le ciel ait son â - me!

rall.

rall.

Un peu plus retenu.

P. *mf* Heu! Heu! *p* ce-la dé-pend!..

PANTAGRUEL.
p entre eux.
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

MALICORNE.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

CARPALIN.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

GYMNASTE.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

EPISTÉMON.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

Un peu plus retenu. 88 = 



P. *p*

Pe-ti - te pluie a-bat__ grand vent, Grand vent nourrit__ pe-ti - - te flamme...



P. En la voy-ant près du tom - beau Je m'é-jou-is et je me fâ - - - che,

P. Tan-tôt ri-ant comme u-ne va - - che, Et tan-tôt pleurant comme un veau!...

PANTAGRUEL, hilare.

Tantôt ri-ant comme u-ne va - che... rall. - - -

MALICORNE. p sf parlé.

CARPALIN. p sf

GYMNASTE. p sf

EPISTÉMON. p sf

Tan - tôt pleurant comme un veau!..

rall. - - -

Assez modéré.

à Panurge. *f*

Pant. Pleu - re moins et bois plus pour chas - ser les dou -

Assez modéré. 104 =

Pant. - leurs. Voy - ant le deuil qui te mine et con - somme, Mieux

Pant. vait t'in - duire en les ris qu'en les pleurs, Pour ce que

Ample. - - - *ff*

Ample.. - - -

Pant. rire est le pro - pre de l'hom - - - me! Ri - - ons! Ri - -

rall. au Mouvt!, plus alerte. *f*

rall. au Mouvt!, plus alerte. *f*

PANURGE. *f* \wedge

Ri - ons! Je ris! je ris! Ma femme est mor - te...

Pant. \wedge

_ons! Ri - ons! Ri - ons!

MALICORNE. *f* \wedge

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

CARPALIN. *f* \wedge

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

GYMNASTE. *f* \wedge

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

EPISTÉMON. *f* \wedge

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

P. \wedge

Que le diable l'empor - te!

Pant. *f* \wedge

à Alcofribas.

Al - co - fri - bas! de l'hypo - cras!

ALCOFRIBAS, qui est sorti de sa boutique.

C'est mieux que je vous ver - se.

A. *Animé.* *La foule se rapproche de Pantagruel et de ses convives.*

Ve-nez voir met-tre la fu - taille en per - ce!

Animé. 138 =

PANTAGRUEL, à la foule. *f*

Ça, je vous in - vi - te tous,

cres.

Pant. Gens du mar - ché, sol - dats, vieil - les, jeu - nes, ja - loux,

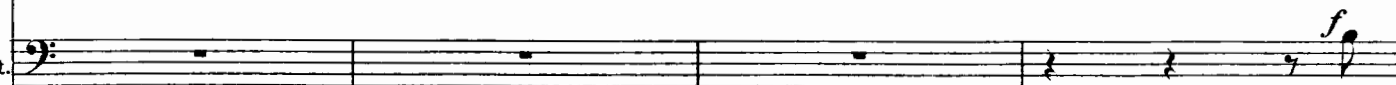
Pant. A boire a - vec nous, à chan - ter, à ri - re!

PANURGE.



Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

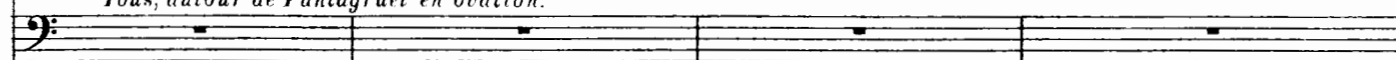
Pant.



ALCOFRIBAS.

Tous, autour de Pantagruel en ovation.

Ve -



MALICORNE.



Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

CARPALIN.



Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

GYMNASTE.



Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

EPISTÉMON.



Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

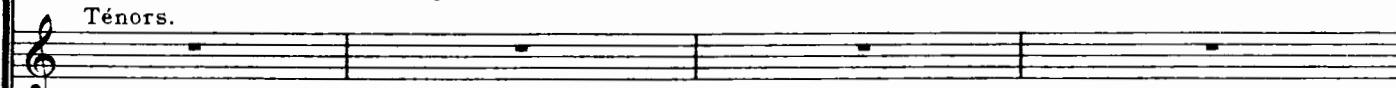
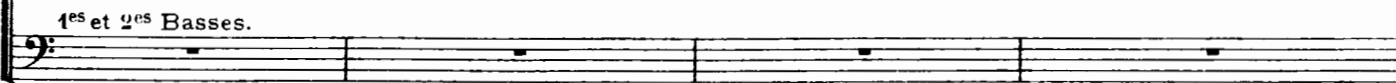
Sopr.

2^{ds} Sopr. et Contr.

TOUTE LA FOULE, autour de Pantagruel et en ovation.

Bien par - lé, mes - sire! al - lons rire et chan -

Ténors.

1^{es} et 2^{es} Basses.

En animant peu à peu.

P.
Al - lons boi - re! al.lons boi - re! et chan - ter! al - lons

Pant.
boi - - - re! Ve.nez tous! ve.nez tous! ve.nez tous! al - lons

A.
Ve.nez tous! ve.nez boi - re! et chan - ter! ve - nez

M.
Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

C.
Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

G.
Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

E.
Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

Bien par.lé, al - lons chanter! al.lons boi - - - - - re al - lons

lu F.
-ter! Al - lons boire et chan - ter! al - lons boire et chan - ter! al - lons

-ter! Al - lons boire et chan - ter! al - lons boire et chan - ter! al - lons

-ter! Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al.lons boi - re! et chan - ter! al - lons

En animant peu à peu.

Plus animé.

P. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

Pant. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

A. chan-ter! Il faut rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

M. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

C. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

G. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

E. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

la F. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

Plus animé. 152 =

P.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

Pant.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

A.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

M.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

C.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

G.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

E.
_re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

la F.
_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

sf

Tous s'engouffrent en tumulte dans la taverne.

P.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

Pant.
Ve-nez tous, ve - nez! ve - nez!

A.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

M.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

C.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

G.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

E.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

la F.
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!
Vi - ve Pan-ta-gru - el! Vi - ve Pan-ta-gru - el!

The musical score is arranged in a vertical stack of staves. The top seven staves are for woodwinds: P. (Piccolo), Pant. (Pans), A. (Alto Saxophone), M. (Tenor Saxophone), C. (Clarinets), G. (Goblets), and E. (Euphonium). Each of these staves begins with a long, sustained note in the first measure, followed by a rhythmic pattern of eighth notes in the second measure, and rests in the third and fourth measures. The eighth staff is a section labeled 'In F.' containing four staves of music. The first three staves in this section are treble clef, and the fourth is bass clef. They follow the same initial pattern as the woodwinds. The piano part is shown in grand staff notation (treble and bass clefs) starting from the eighth staff. The right hand features a complex, flowing melodic line with many slurs and accents, marked with a first ending bracket and the number '8'. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Aussitôt la place silencieuse et vide, Colombe paraît.

dim. . . p . . . pp

Bien animé.
COLOMBE, riant aux éclats.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Bien animé. 152 = ♩

f f^

Col. ah! Ri - ra bien qui ri - ra le der -

mf léger

f p

Col. - nier! Ah! ah! Ri - ra bien qui ri - ra le der - nier! Ah! ah!

f^ mf f p

Col. *p* O Pa - nur - ge! *sf* Vil - lain hom - me! *p* Pau - vre ma - ri!

Col. *sf* Vil - lain hom - me! *mf* Aus - si vrai que Co - lom - be on me nom - - - - -

Col. *riant aux éclats. f* - - - - - me! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Si tu

Col. crois m'é - chap - per... *p* Je te re - trou - ve - rai!.. *mf* Ri -

En cédant. - - au Mouvt!

Col. *f* -ra bien le der-nier! Le der-nier ri - ra bien! - -

En cédant. - - au Mouvt!

Col. *f* Il vou-lait

Col. boi-re, boi-re, boi-re, tou-jours boi - - - re! Le gueux!... Moi

Col. je ne vou-lais pas! Non! non! non! non! non! non! A -

Col. *mf* *sf*

_lors, ce fut une autre his-toire: On se fas-cha, puis dis-pu-ta... Les coups pleuvaient sur

Col. *sf*

moi... Mé - chant ma - ri! Mé - chant ma - ri! Pan!

Col. *pleurant; endolorie.*

Aïe!.. Pan! Aïe!.. Pan! Hi! hi! Hi! hi!

sempre f *sf*

Col. *sf*

A-près a - voir é - té ros - sée, Hi! hi! Hi! hi! Je fei-gnis d'é - tre tré - pas -

Col. *rall.* - - -

-sée... Et de - meu - rai... sans bou - ger... sur mon lit. Je

sf *dim.* *rall.* - - -

Col. *Lent. pp* *più f cres.* *espres.*

pensais par ce stra.ta - gè - me Con.nai.tre si vrayment il m'ai.me Et re.trouver son

Lent. 60 = ♩ *pp* *più f cres.* *espres.*

Col. *Plus lent.*

cœur - At - ten - dri sous les pleurs... Mais, le brigand, il est par -

Plus lent. *pp*

Col. *geignant.* *rall.* *au 1^{er} Mouvt!* *f éclatant de rire.*

-ti! Il m'a quit.té - e!.. Hi! hi! Hi! hi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

rall. *au 1^{er} Mouvt! 152 = ♩*

Col. *f* ah! Ri - ra bien qui ri - ra le der - nier! Ah! ah!

Col. Ri - ra bien qui ri - ra le der - nier! Ah! ah! *p* O Pa - nur - ge,

Col. *sf* Vi - lain hom - me! Pau - vre ma - ri! *sf* Vi - lain hom - me!

Col. *f* Aus - si vray que Co - lombe on me nom - - - - - me! *più f*

Col. *f* *rall.* *au Mouvt*

Le der-nier ri - ra bien!

The musical score for the Colonne (Col.) part is written in G major and 4/4 time. It begins with a forte (*f*) dynamic and a *rallentando* (*rall.*) marking. The melody consists of eighth and sixteenth notes. A *ritardando* (*rit.*) marking is present above the first measure. The tempo then changes to *al Mouvement* (*au Mouvt*), indicated by a curved line above the staff. The accompaniment in the piano part features chords and moving lines in both hands, with a forte (*f*) dynamic.

Plus modéré.

LA VOIX DE PANURGE, dans la taverne. *f*

Je—

Plus modéré. 108

The musical score for Panurge's voice is in G major and 4/4 time. It starts with a *Plus modéré* tempo marking and a forte (*f*) dynamic. The lyrics are "Je—". The score includes a first ending bracket with an 8-measure rest and a first ending sign. The tempo marking "Plus modéré. 108" appears at the end of the line. The piano accompaniment is also marked *f*.

Rires bruyants et prolongés; bruits de piots trinquants.

P. ris: ma femme est mor-te! Je— ris: ma femme est mor-te!

Que le dia-ble l'em-por-te!

TOUS, dans la taverne. Que le dia-ble l'em-por-te!

Que le dia-ble l'em-por-te!

Que le dia-ble l'em-por-te!

This section contains multiple parts. The first part is for Panurge (P.), with lyrics "ris: ma femme est mor-te!" and "Je— ris: ma femme est mor-te!". The music is marked *f*. Below this are four parts for "TOUS, dans la taverne.", each with the lyrics "Que le dia-ble l'em-por-te!". These parts are also marked *f*. The piano accompaniment at the bottom of the system is mostly empty, with some notes in the bass line.

Animé.
COLOMBE, agitée.

Des buveurs commencent à sortir de chez Alcofribas; la foule reparaît peu à peu.

f

C'est la voix de Pa - nur - - ge! Ho -

Animé. 152 =

p

Elle va jusqu'aux bancs du marché et regarde au-dessus de la taverne.

Col. - là! Il est fol! Ou c'est le dia - ble qu'il a - - va là!

cres -

Col. - cen - - do - - *f*

Colombe mêlée à la foule, et appelant, désolée, sans distinguer encore Panurge.

Col. Panur - - ge!... Panur - - ge!...

p

PANURGE, sortant à ce moment de la taverne, et sursautant.

f

On di - rait.. oui, c'est la voix de Colom - - - be...

P. Est - ce qu'on crie ain - si, doux Jé - sus! dans la tom - - be?

cres.

COLOMBE, à Panurge qu'elle aperçoit.

Panur - - - ge!!

ahuri. f

Ver - tu - Dieu! La voi - là!

più f *f* *cres.*

COLOMBE, avec effusion.

Mon é - poux! Mon é - poux! Que fai - tes - vous par

più f

Plus animé.

Col

là?..
PANURGE, *bégayant de terreur.*

J'at - tends qu'on vous.. vous... en - ter - re... *144 = ♩*
Plus animé.

PANTAGRUEL, *aux femmes.* *ff*

MALICORNE. *ff*

CARPALIN. *ff*

GYMNASTE. *aux femmes.* *ff*

EPISTÉMON. *ff*

ff LA FOULE, *entre elles.*

Pau - vre fem - me! Le gueux! Le gueux! Le gueux!

Pau - vre fem - me! Le gueux! Le gueux!

aux femmes. *ff*

ff *piu ff*

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - re?..

COLOMBE. Plus modéré.

On ne m'en-ter-re pas!! à tous. *f* J'ai feint le tré-

PANURGE.

Hein?.. Voyre! Plus modéré. 120 = ♩

Col. à Panurge, avec sentiment.

-pas Pour é-prouver son cœur et connaître s'il m'ai - - me... *f* Ne me fais pas ain-

Col. *f*

-si fi-gu-re de ca-rè - - me, Re-prendston vi-sa-ge ver-meil

Col. *p*

Col. *f* rall.

Rond comme la lune et bril-lant com-me so-leil!.. rall.

p *più f* *f*

Bien modéré. (sans lenteur)
engageante et douce.

p

Col. A.vant que la nuit ne tom - - - be, Re - viens!... a - vec ta Co - lombe En

Bien modéré. (sans lenteur) 88 =

pp *pp*

Col. la pe - ti - te mai - son. Re - viens!... En chacune heure et sai - son Par -

mf *più f*

p

Col. - fois je fus un peu vi - - - ve, Mais ce - la souvent ar - ri - - - ve:

Col. *f* Aimant bien, Châ - ti - ant bien... *p* Al - lons, ve - nez, monsieur, qu'on vous ou - vre la por - te... *rall. dol.*

sf *sf* *p* *dim.*

rall.

Col. *pp* *au Mouv!* *rall.* *au Mouv!*

A_vant que la nuit ne tom - - - be... Re - viens!...

pp *au Mouv!* *rall.* *au Mouv!*

Col. *Plus animé.* *très caline. f*

PANURGE, implacable. Mon ché - ri!...

Ma fem - me, vous é - tes mor - - te, Je ne vous connais plus...

Plus animé. 108 = ♩

p

Col. *émue, anxieuse. f*

Il a perdu la tê - tel

P. *f* *animé.*

Trêve aux dis - cours su - per - flus!.. Mais le cœur est en

P. *ff*
 fê - te... Ve - ni! Vi - di! Vi - ci! L'en - ter - re - ment, je crois, est pour demain mi - di...

COLOMBE, *implorante.*
 Mon a - mi!...
 Vous ê - tes feue, Ma - da - me! Le bon Dieu ait votre â - me!... Je ne le suis
bourru.

Col. *sf se montant.*
 Je suis ta fem - me!... Lâ - che! Pen - dard! Fri -
 P. *sf*
 point! Oh! n'en ai nul be - soin!

Col. *le menaçant de près.*
 -pon!.. *reculant. f* *A se défendant.* Vous voyez! il a peur, il a

P. Peur?.. Paix Mada-me!

LA FOULE, ironique et gaie.
f Il a peur d'une fem - me!
f Il a peur d'une fem - me!
f Il a peur d'une fem - me!
f Il a peur d'une fem - me!

Col. *En animant peu à peu.* *f* *lui courant sus.*
 peur. — Tu me paieras ce - la!
 se sauvant en lui faisant un pied de nez.

P. A - vec cet te mon -

f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —
f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —
f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —
f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —

la F. la foule moqueuse.

En animant peu à peu.

P. -nai-e!

PANTAGRUEL. *ff* arrêtant Colombe, et l'empêchant de frapper son mari.

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

MALICORNE. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

CARPALIN. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

GYMNASTE. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

EPISTÉMON. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

Il a peur! Il a peur! —

LA FOULE, narguant Panurge.

Il a peur! Il a peur! —

Il a peur! Il a peur! —

Il a peur! Il a peur! —

120 = ♩

Tous sont aux prises. Cris-menaces. Tohu-bohu. PANTAGRUEL, à Panurge, à part, avec urgence.

Moi je vais t'en dé-bar-ras-ser...

Pant.

Lais-se - les tous se dis - pu - ter Entre - eux mê - - mes,

p

PANURGE, heureux.

Quel en -

Pant.

Et viens t'en a - vec moi Dans un en - droit ca - ché...

Pantagruel et Panurge s'éclipsent suivis des quatre écuyers, pendant

P.

-droit, Ver - tu - Dieu?

Pant.

L'ab - ba - ye de Thé - lè - - - me!

sf

cres.

f

COLOMBE, *criant et se débattant.*

ff Mon ma-ri!.. Mon ma - ri!..
 que les hommes (foule) empêchent Colombe de rattraper son mari. *ff*
 Il est par-ti!..
 LA FOULE. *ff* Il est par-ti!..
 Il est par-ti!..
 Il est par-ti!..
 Il est par-ti!..

pleurant.
 Col. *f* Hi! hi! Hi! hi! Hi! hi!
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..
lu F. Il est par-ti!.. Il est par - ti!..
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..

Bien animé.

riant, tout à coup, aux éclats.

Col. *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *f* Ri-ra bien qui ri-ra le der-

Bien animé. 152 = *f* *mf*

Col. -nier! Ah! ah! Ri-ra bien qui ri-ra le der-nier! Ah! ah!

f sf mf sf

Col. *p* Pau-vre ma-ri! *sf* Vi-lain hom-me! *p* Val-je te re-

p

Col. -trou- - ve- - rai! *f* Aus-si vrai que Co-lombe on me

mf

Col. *più f* nom - - - - - me! *ff* Le der-nier ri - - ra *rall.*

Col. *au Mouvt!* bien!
LA FOULE, amusée. *ff* bien!
 bien!
 bien!
 bien!

Colombe se sauve, en riant, dans la direction que Panurge et ses amis ont prise.

bien!
au Mouvt! *ff*

RIDEAU. 8

Fin du 1^{er} acte

Acte II

Modéré ample. 152 = ♩ ou 76 = ♩

PIANO.

f sost.

Cloches claires au loin.

ORCH. *f*

Cloches.

ORCH. *f*

8

First system of musical notation. The upper staff is marked *f* and contains a melodic line. The lower staff is marked *Cloches.* and contains a bass line. A bracket labeled *ORCH.* spans the end of the system, with a dynamic marking of *f* below it.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The lower staff contains a bass line. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *8*. The lower staff contains a bass line. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *8*. The lower staff contains a bass line. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *8*. The lower staff contains a bass line. Dynamic markings of *mf* and *p* are present in the lower staff. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

La grande cour de l'Abbaye de Thélème,

avec ces mots au fronton de la porte grillée: "Fais ce que voudras". Au milieu, un arbre. A droite, le bâtiment principal, avec deux portes, fenêtres au-dessus. A gauche, la chapelle. Devant, bordure de fleurs. Au lointain, par une échappée, les côteaux de la Loire. Dans un coin de la cour, fontaine représentant les Trois Grâces. C'est le matin.

Le rideau se lève.

Animé joyeux. 132 = ♩

f

Cloches au loin.

The first system of music is for 'Cloches au loin'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music is marked with a forte 'f' dynamic. The treble staff contains a series of eighth notes, while the bass staff contains a series of quarter notes. The tempo is indicated as 'Animé joyeux' with a metronome marking of 132 = ♩.

Les Thélémites, hommes et femmes, précédés de deux joueurs de flageolet et de deux joueurs de cornemuse, entrent en joyeuse farandole Tourangelle.

8

ORCH. *f*

The second system of music is for 'Les Thélémites'. It consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music is marked with a forte 'f' dynamic. The first system includes fingerings (4, 5, 3, 2, 1) and accents (Λ) above the notes. The tempo is indicated as 'Animé joyeux' with a metronome marking of 132 = ♩.

THÉLÉMITES.

(hommes et femmes.)

Sopr. *f* clair et heureux.

2^{ds} Sopr. et Contr. *f* Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

TOUS. *f* Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

Ténors. *f*

1^{rs} et 2^{es} Basses. *f* Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

Thél.

sou - cis et des pleurs.

sou - cis et des pleurs.

sou - cis et des pleurs.

sou - cis et des pleurs.

Thél.

8

Thél.

f Au beau pa-ys
f Au beau pa-ys
f Au beau pa-ys
f Au beau pa-ys

8

Thél.

de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,
 de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,
 de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,
 de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

Thél.

L'on s'é-jou-it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est

L'on s'é-jou-it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est

L'on s'é-jou-it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est

L'on s'é-jou-it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est

Thél.

Ils s'embrassent en riant.

heu - - - reux!

heu - - - reux!

heu - - - reux!

heu - - - reux!

f Cloches au loin.

RIBAUBE, à une fenêtre de l'abbaye.

Modéré. *f*

Le Temps a laiss.é son man - teau _____ De vent, de froidure et de

Modéré. 54 = ♩ .

ORCH. *mf* *dim.* *p*

R. pluy - - e, Il s'est ves.tu de bro.de - ry - - e, De so.leil lui.sant,

R. clair - et beau. _____ Il n'y a_beste, il n'est oi - seau Dont le jar.gon ne -

mf *f*

p

R. - chante ou cry - - - e: Le Temps _____ a_lais_sé_son man.

rall. *piu f* *gaiement.* au Mouvt!

rall. au Mouvt!

f *f*

R. *f* -teau! _____ Ri -

f Le Temps _____ a lais - sé son man - teau! _____

f *THÉLÈMITES, tous gaîment.* Le Temps a lais - sé son man - teau! _____

f Le Temps a lais - sé son man - teau! _____

f Le Temps a lais - sé son man - teau! _____

più f

R. -viè-re, fontaine ou ruis - seau _____ Por.tent leur pa.ru-re jo - ly - - e,

p

R. Gout.te d'argent, d'or - fè - - vre - ry - - e; Chascun s'ha.bil - le de nou.veau. _____

Joyeux.

f Or, ve-nez cy!

f Da - me Ri -

Thél. *Chaque groupe à Ribaude, à la fenêtre, gaîment.*

f Or, ve-nez cy!

f Da - me Ri -

Joyeux. 132 = ♩

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Joyeux.' and the dynamics are 'f' (forte). The lyrics are 'Or, ve-nez cy!' and 'Da - me Ri -'. The piano part includes a tempo change to '132 = ♩' and features a five-fingered scale in the right hand.

Thél. Ve - nez jou - er A la main chau - - - de! A la main

-bau - de! jus - qu'à mer - cy A la main chau - - - de! A la main

Ve - nez jou - er A la main chau - - - de! A la main

-bau - de! jus - qu'à mer - cy A la main chau - - - de! A la main

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are 'Ve - nez jou - er A la main chau - - - de! A la main' and '-bau - de! jus - qu'à mer - cy A la main chau - - - de! A la main'. The piano part features a five-fingered scale in the right hand.

Ribaude fait signe que oui et quitte la fenetre.

chau - - - de! Ve - nez, cy!

Thél. chau - - - de! Ve - nez, cy! rires amusés de tous.

chau - - - de! Ve - nez, cy!

chau - - - de! Ve - nez, cy!

1^{er} Mouvt, animé, joyeux.

Sau-tons! Ri - ons!

Thél. Reprise de la farandole Tourangelle. Tous, avec joie. Sau-tons! Ri - ons!

Sau-tons! Ri - ons!

Sau-tons! Ri - ons!

1^{er} Mouvt, animé, joyeux. 132 = ♩

Thél.

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

8

Thél.

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

8

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra! _____ Ca-ry - ma - ry! Ca - -

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma -

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra! Ca-ry - ma -

-ry - ma - - ra! _____ Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma -

-ry! Ca-ry - ma - ra! _____ Ca-ry - ma - ry! Ca - - - - - ry - - -

-ry! Ca-ry - ma - ra! _____

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra! Ca - - - - - ry - - -

ra! Ca - - ry - - ma - - ra! Ca-ry - - ma - ry! Ca-ry - ma -
- - ma - - - - ra! Ca-ry - - ma - ry! Ca-ry - ma -
Ca-ry - - ma - ry! Ca-ry - - ma - ra! Ca - - - ry - - ma - -
- - ma - - - - ra! Ca - - - ry! Ca-ry - ma -

8-----

5 5 6

ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!
ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!
ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!
ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!

8-----

sf *Ribaude paraît à la fin de la farandole.*

Thél. Ah!

sf Ah!

sf Ah!

sf Ah!

f *Une partie de main chaude s'organise. Quelques passes.*

sf 5

f 9

f toujours très rythmé.

Un groupe de femmes observant le jeu et excitant les joueurs en riant.

Cary - ma - ry! Cary - ma - ra!

THÉLÈMITES.

Un groupe d'hommes; même jeu.

Cary - ma - ry!

toujours très rythmé.

sf *sf*

Thél.

Un groupe de femmes; même jeu.

Cary - ma - ry! Cary - ma -

sf *sf*

Thél.

-ra!
Un groupe d'hommes; même jeu.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra!

Ribaude se fait prendre et se place, pour deviner, le front
contre l'arbre et le dos tourné à la chapelle.

A ce moment, Frère Jean sort de la chapelle, fait signe prudemment qu'on l'attende, descend

les degrés du parvis, s'avance sur la pointe des pieds...

en rires étouffés.
pp

Ca-ry - ma - ry!

en rires étouffés.
pp

Ca-ry - ma -

THÉLÈMITES. *Tous, s'amusant du jeu de Frère Jean.* *en rires étouffés.*
pp

Ca-ry - ma - ra!

Frère Jean frappe dans la main de Ribaude. **RIBAUDE.** *f*

C'est frè-re Jean!

Thél -ry!

en rires étouffés.
pp

Ca-ry - ma - ra!

Modéré.

FRÈRE JEAN, *souriant.*

Elle s'est retournée et fait une malicieuse révérence.

Bien de - vi - né, mon en -

mf bien chanté.

F. J.

mf _fant! *f* Mais ne rougis - sez pas... Je vois, — le cœur plein

espres. p

F. J.

d'ai - se, Qu'à Thé - lème on comprend la - vi - - e et ses at - traits.

p

F. J.

f A Dieu plai - se qu'il en soit ain - si *rall.* dé - sor - mais!...

rall.

au **Mouv!**
mf *sost. cant.*

F.J. Dans sa mi - sé - ri - cor - de, Le ciel ne dé - fend point l'é - bat - te - ment,

au **Mouv!** 84 =

F.J. Le peu de jours qu'il nous ac - cor - de Doit donc é - tre vé - cu gai - ment! Gai -

cres. *f* *sf*

cres. *f* *p* *f*

F.J. - ment! Gai - ment! Vi - vons ce peu de jours gai - ment! Gai - ment! Vi -

sf *mf* *f* *sf*

f

F.J. - vons, vi - vons gai - ment! La pa - te - nôtre et l'o - rai -

rall. au **Mouv!** *f*

rall. au **Mouv!** *mf*

F. J. *- son* Sont pour ceux-là qui les re - tien - - - - nent;

F. J. *cres. - -*
Un fifre al - lant en fe - nai - - son Est plus fort que deux qui s'en

F. J. *f*
vien - - - nent! Foin du De Pro - fun - dis! Ce psau-me n'est pas

F. J. *joyeux. f*
sa - lu - tai - - - re. Nous trouvons no - tre pa - ra - dis Sur ter - re!

F. J. *THÉLÈMITES*
Tous, souriants, béats. *f*
C'est

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

F. J. *mf* *cres.*

le vrai pa-ra-dis... Dans sa mi-sé-ri-cor-de, Le ciel ne dé-fend

espres.

cres. *mf*

F. J. *più f*

point l'é-bat-te-ment, Le peu de jours qu'il nous ac-cor-de Doit donc

più f *f*

F.J.

é - tre vé - cu gai - ment! Re - ti - rez - vous main - te - nant

Tous, avec Ribaude, se dirigent dans le bâtiment principal de l'abbaye.
les hommes par une porte, les femmes par l'autre - en chantant.

F.J.

Cha - cun dans sa cha - cu - niè - re.

THÉLÈMITES.

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

The musical score is arranged in three systems. The first system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (Sopr.), Tenor (Thél.), Alto (Alto), and Bass (Bass). The lyrics for the vocal parts are: Soprano: "Ca-ry-ma-ry!"; Tenor: "Ca-ry-mary! Cary-ma-ra!"; Alto: "Ca-ry-ma-ry!"; Bass: "Ca-ry-mary! Cary-ma-ra!". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics including *f*, *cres.*, *f*, and *p*. The second system continues the piano accompaniment with dynamics *p mais rythmé.* and *sost.*. The third system shows the piano accompaniment with dynamics *sost.*, *rall.*, and *pp mais rythmé.*, ending with the instruction "On sonne à la porte de la cour." and a fermata.

Plus animé.
FRÈRE JEAN.

A pareille heure ma-ti - na-le, Qui peut venir En la de - meure ab - ba - ti - a - le?

Plus animé. 100 =

p

au serviteur qui a paru. *joyeux; à la vue de Pantagruel.*

F. J. Va vite ouvrir. *f* Seigneur Pantagru - ³

Derrière Pantagruel paraît Panurge, suivi des écuyers: Malicorne, Carpalin, Gymnaste, Epistémon.

F. J. -el!
PANTAGRUEL, sur le seuil, avec onction.

f Monsieur l'Ab - bé, je vous sa - lu - e.

FRÈRE JEAN, qui est allé à sa rencontre; avec empressement.

f
An! vous a_vez manqué _____ trop longtemps à ma vu_e, Et ce m'é_tait cru -

F. J.
_el!
PANTAGRUEL.
A moi cru_el aus - si, car j'ai_me De très grand cœur _____

Pant.
_ l'ab - ba_ye de Thé - lè - - - me Et son su - pé - ri -

Pant.
_ eur: bon frère Jean, Moi - ne gen - til, _____ bra - ve de

Accolades.

Pant. mè - me. Je vous a - mène un ré - vé -

FRÈRE JEAN, répétant le nom, en saluant.

Sei - gneur Pa - nur - - ge...

il présente Panurge. *à Panurge, présentant Frère Jean.*

Pant. - rend: Sei - gneur Pa - nur - - ge... Frè - re

Pant. Jean des En - tommeu - res, Ab - bé de ces no - bles de - meu - - - res.

rall.

rall.

Assez animé. *mf gaîment.*

Pant. Frè - re Jean, gallant ab - bé, De gueul.le bien fen -

Assez animé. 120 =

Pant. *sf* *f*

due pour vas - te beu - ve - ri - e, Har - di, dé - li - bé - ré.

Pant. *f*

Moi - ne moi - nant fort peu de moi - ne - ri - e;

Pant. *f* *mf*

En - fin, pour tout di - re sommai - re - ment, Un

Pant. *f*

beau dé - pes - cheur d'heu - res... Oui, Mes - sieurs, tel